NATIONS UNIES



Distr. GÉNÉRALE

E/CN.4/2003/G/16 6 décembre 2002

FRANÇAIS

Original: ANGLAIS

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME Cinquante-neuvième session Point 8 de l'ordre du jour provisoire

QUESTION DE LA VIOLATION DES DROITS DE L'HOMME DANS LES TERRITOIRES ARABES OCCUPÉS, Y COMPRIS LA PALESTINE

Lettre datée du 18 novembre 2002, adressée au Haut-Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme par l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Office des Nations Unies à Genève

Les forces d'occupation israéliennes continuent à intensifier leurs actes d'agression contre le peuple palestinien et sa terre, réoccupant complètement la plupart des villes, villages et camps palestiniens, particulièrement à Hébron, Naplouse, Djénine et Tulkarm, où la population palestinienne est quotidiennement exposée aux assassinats et aux actes de destruction les plus odieux. Depuis mardi dernier, des centaines de tanks et d'autres machines de guerre lourdes ont envahi les zones sous contrôle palestinien, détruisant aveuglément les zones résidentielles au moyen d'artillerie, d'hélicoptères et de tanks. Au moins six habitations ont été détruites par les forces d'occupation israéliennes à Hébron ces deux derniers jours, dans une nouvelle illustration du projet de judaïsation de la vieille ville de Jérusalem par Israël et de sa politique du fait accompli. Depuis juillet de cette année, au moins 61 maisons de Palestiniens ont été démolies, faisant plus de 500 sans-abri, dont plus de 220 enfants.

Les forces d'occupation israéliennes continuent à mener des campagnes d'arrestation massives, plaçant des dizaines de Palestiniens en détention chaque jour, à faire intrusion aux domiciles de civils, détruisant leurs biens et s'appropriant leurs effets de valeur, à détruire des terres agricoles au bulldozer, à déraciner les arbres, à détruire des réseaux d'approvisionnement en eau et à saccager des récoltes, alors qu'il s'agit là du seul moyen essentiel de subsistance de centaines de familles palestiniennes aujourd'hui au bord de la famine. Les forces d'occupation israéliennes continuent aussi à imposer un couvre-feu sévère dans la plupart des villes, villages et camps palestiniens, interdisant ainsi aux résidents tout accès à leur lieu de travail ou aux services publics, tels que les écoles ou les hôpitaux.

GE.02-15825 (F) 201202 311202

À la fin de la semaine dernière, Salma Mahmoud Sharhab, âgée de 21 ans, originaire de Naplouse, a été tuée alors que les forces israéliennes tiraient aveuglément sur les habitations dans le quartier est de Naplouse. Dans la même ville, Omran Ashileh, âgé de 16 ans, a reçu une balle dans la poitrine tirée par des soldats israéliens et est mort sur le coup.

La ville de Naplouse, ainsi que les camps de réfugiés aux alentours restent soumis à un couvre-feu total, privant les résidents du droit de libre circulation. Les ambulances ne sont pas autorisées à circuler entre la partie est et la partie ouest de la ville. La ville de Naplouse est de nouveau assiégée depuis le mardi 12 novembre, date à laquelle quelque 150 tanks sont entrés dans la ville. Des tireurs isolés israéliens sont postés partout dans la ville, et au moins huit résidences privées ont été prises d'assaut par l'armée, qui retient les familles en otage à leur propre domicile. Naplouse se trouve en état de siège permanent et subit un couvre-feu sans interruption depuis le mois de juin de cette année.

À Djénine, Ibrahim Bassam Asadeh, âgé de 16 ans, est tombé sous des tirs de balles réelles, touché à la poitrine et à l'abdomen, alors qu'il quittait le camp de réfugiés de Djénine.

Mahmoud Sulaiman Obeid, 32 ans, a été assassiné à son domicile. Les forces israéliennes sont entrées dans la maison et l'ont abattu sous les yeux de ses parents.

À Hébron, les forces israéliennes ont tué trois Palestiniens. Elles ont ensuite envahi la ville, tirant aveuglément et mettant le feu à des maisons au hasard. Hébron est aujourd'hui entièrement réoccupée par les forces israéliennes et est l'objet d'un couvre-feu total.

Le lundi 11 novembre, un enfant palestinien de 3 ans a été tué par les troupes israéliennes à Rafah. C'était le deuxième enfant à être tué par les forces d'occupation israéliennes en moins de deux jours. Hamed Asa'ad Al-Masri a été tué d'une balle réelle dans la poitrine alors que sa famille tentait d'échapper aux tirs israéliens à proximité, dans le camp de réfugiés de Rafah. Sa mère a été grièvement blessée. Hamed est au moins le 377^e enfant palestinien tué par l'armée israélienne depuis septembre 2000.

Jallal Mohammed Taher Awijan, âgé de 18 ans, a été tué par des soldats israéliens dans la vieille ville de Naplouse, touché à la poitrine par des balles réelles.

Tous ces crimes et autres actes commis par les forces d'occupation israéliennes à l'encontre de civils innocents constituent des violations flagrantes des droits économiques, sociaux et culturels des civils palestiniens. Ils constituent en outre des violations graves du droit international et du droit international humanitaire, en particulier de la quatrième Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre de 1949.

Pour illustrer encore les abus et les violations des droits de l'homme dont les forces d'occupation israéliennes se rendent quotidiennement coupables envers les civils palestiniens, des mémorandums publiés par l'Autorité nationale palestinienne et portant sur la période allant du dimanche 10 au dimanche 17 novembre 2002 sont joints en annexe.

Compte tenu de la détérioration de la situation déjà dramatique dans les territoires palestiniens occupés, nous vous demandons de nouveau instamment et, par votre truchement, nous demandons à la communauté internationale d'intervenir directement auprès du

Gouvernement israélien pour qu'il fasse cesser les agressions barbares auxquelles se livrent ses forces d'occupation contre notre peuple et contre nos institutions nationales dans la plupart des villes, villages et camps palestiniens, pour qu'il mette un terme à sa campagne de terreur et aux actes de terrorisme commis avec le soutien de l'État contre la population civile innocente, pour qu'il cesse de massacrer nos enfants, pour qu'il se conforme aux normes internationales et pour qu'il respecte ses obligations en vertu du droit international humanitaire.

Nous vous demandons également d'user de vos bons offices pour qu'une force ou une présence internationale de protection soit mise en place en Palestine de façon à exercer un contrôle sur les agressions, massacres et crimes qui sont commis par Israël à l'encontre du peuple palestinien, à prévenir les violations des droits de l'homme et à protéger la population civile palestinienne, jusqu'à ce que la puissance occupante, Israël, se retire de la totalité des territoires palestiniens occupés.

Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe* aux membres de la Commission des droits de l'homme, en tant que document officiel de la cinquante-neuvième session, au titre du point 8 de l'ordre du jour.

L'Ambassadeur, Observateur permanent, (Signé) Nabil **Ramlawi**

^{*} Reproduite telle qu'elle a été reçue, dans la langue originale seulement.

Annex

The Israeli Daily Aggression on the Palestinian People From: 19.00hrs Sunday, November 10 - To: 19.00hrs Monday, November 11

Israeli occupation troops continue their aggression and now they occupy virtually every Palestinian population center on the West Bank, and maintain a system of checkpoints, security cordons and curfews in the rest of the Palestinian territories. Israeli occupation forces have also cordoned off the Gaza Strip and conducted military attacks against Palestinian installations and houses inside its borders. Under the occupation, Palestinians are prohibited from leaving their homes to go to work or shop, and transport for relief provisions has been made difficult, if not impossible; up to half of the 3.3 million Palestinian population is verging on serious malnutrition.

[2] Palestinian children were killed, [28] were injured among them [9] children including [3] critically and [15] were arrested. [105] Trees were uprooted & [67] dunams were bulldozed and [20] were confiscated. [38] Houses, [12] vehicles and [17] economic establishments were destroyed or damaged. [1] New military post was erected. Palestinian areas were shelled [19] times & bombarded by machinegun fire [26] times.

- ♦ Jerusalem: The occupation forces imposed curfew on Aizaria, Abu Dis and Sawahra Sharqia preventing students and workers from reaching their destinations. They also tightened military measures on entrances of Al Quds and erected military checkpoints, detained and attacked tens of Palestinians and prevented them from reaching Al Aqsa Mosque.
- ♦ *Tolkarem:* The occupation forces penetrated in the city opening indiscriminate gunfire, critically injuring a 9-year-old boy and imposing curfew on the city and its refugee camp.
- ◆ *Qalqilya:* The occupation forces imposed curfew in the town of Joyous and continued bulldozing more than [300] dunams of agricultural land for the separation fence purposes.
- Bethlehem: The occupation forces tightened its grip on the city, erected military points on entrances, prevented citizens' movement and arrested a Palestinian policeman.
- Gaza: The occupation Apache's launched a missile attack over the city, destroying metal workshops and nearby houses. Five Palestinians were injured in the attack.
- ♦ Klian Yunis: The occupation forces bombarded Palestinian residential houses in Al Amal and Al Gharbi neighborhoods critically wounding [2] Palestinians including one child. Meanwhile, eight Palestinians were arrested at the military checkpoints surrounding the city.
- ♦ Rafah: The occupation forces bombarded Palestinian residential houses in the area of Tel Sultan killing one baby and wounding four others including two children. An 8-year-old child died from wounds sustained earlier by occupation fire. The occupation troops invaded Palestinian areas in block "o", opened fire and wounded two children, demolished nine family houses and bulldozed vast area of land with olive trees near the Jewish-only settlement of Morag.

The Israeli Daily Aggression on the Palestinian People From: 19.00hrs Monday, November 11 - To: 19.00hrs Tuesday, November 12

- [12] Palestinians were injured among them [6] children including [1] critically and [13] were arrested. [40] Trees were uprooted & [12] dunams were bulldozed. [12] Houses, [6] vehicles and [5] economic establishments were destroyed or damaged. [2] New military posts were erected. Palestinian areas were shelled [12] times & bombarded by machinegun fire [16] times.
- ♦ Ramallah & Al Birah: The occupation forces invaded and imposed curfew in Daer Abu Meshal village, detained Palestinians above the age of 14 in the village's school and arrested ten citizens.
- Nablus: Jewish settlers confiscated the olive harvest of Palestinians in the village of Yanoun and the eastern areas.
- ♦ *Jenin*: The occupation forces invaded Kharouba neighborhood, searched & ransacked houses, robbed the money of a Palestinian family and bulldozed the entrances of the city.
- ♦ Tolkarem: The occupation forces opening fire critically injuring a 9-year-old boy, demolished a family house in Shweka neighborhood and damaged many neighboring houses. They also stormed in Rameen village, searched & ransacked houses and arrested three citizens.
- *Qalqilya:* The occupation forces imposed curfew in Nabi Ilyass area, stormed houses and searched neighboring fields.
- Salfeet: An shell left by the occupation forces exploded and injured two Palestinian children.
- Hebron: The occupation forces raided Beit Kahel & Farsh El Hawa areas and erected roadblocks, searched houses and closed Wadi Kaf street. They also attacked several Palestinian neighborhoods in the Old City.
- Bethlehem: The occupation forces raided Aroob refugee camp using fire and gas bombs and forced Palestinians to gather in public areas and tortured them.
- ♦ *Jericho*: The occupation forces erected military roadblocks on Aghwar road and prevented trucks of fruits and vegetables from reaching the West Bank cities and tortured passengers and the ill.
- Gaza: The occupation forces bombarded Zahra city damaging houses.

The Israeli Daily Aggression on the Palestinian People From: 19.00hrs Tuesday, November 12 - To: 19.00hrs Wednesday, November 13

- [1] Palestinian child was killed, [27] were injured among them [11] children including [2] critically and [54] were arrested. [390] Trees were uprooted & [90] dunams were bulldozed. [33] Houses, [17] vehicles and [16] economic establishments were destroyed or damaged. [1] New military post was erected. Palestinian areas were shelled [17] times & bombarded by machinegun fire [31] times.
- ♦ Ramallalı & Al Birah: The occupation forces stormed, searched and ransacked the students' dormitories and residential houses in the city of Ber Zeit and arrested [20] Palestinians including [16] students.
- ♦ Nablus: The occupation forces invaded the city, villages and refugee camps, opened machinegun fire and tank shells at Palestinians and their houses, stormed tens of houses, took over several buildings and transformed them into military bases, imposed curfew and arrested more than [20] Palestinians.
- ♦ Jenin: The occupation forces invaded Palestinian houses in Sanour, Toubas and Al Araqa villages, blew up a family house, arrested four Palestinians, forced Palestinians to close their shops and detained tens of vehicles.
- ♦ *Tolkarem:* The occupation forces destroyed lands and properties in the city.
- Hebron: The occupation forces continued to tighten the siege on the city and invaded Palestinian houses in the village of Bet Amr and Al Arroub refugee camp, fired gas bombs and stun grenades at Palestinians injuring a number of them and erected several new checkpoints.
- Gaza: The occupation Apaches bombarded and destroyed metal workshops and damaged several nearby houses.
- ♦ Khan Yunis: The occupation forces bombarded and damaged Palestinian houses in the area of AL Rabwat and Al Areesha, arrested five Palestinians at Al Matahen military checkpoint, bulldozed [30] dunams of land in Al Qarara, including [150] olive trees and ten dunams with vegetables. One Palestinian was critically injured when the occupation forces opened fire at Palestinian vehicles.
- ♦ Rafah: The occupation forces bombarded Palestinian houses in the area of Block J killing a three-year-old Palestinian child and critically wounding his mother.

The Israeli Daily Aggression on the Palestinian People From: 19.00hrs Wednesday, November 13 To: 19.00hrs Thursday, November 14

- [2] Palestinians were killed among them one child, [21] were injured among them [8] children including [2] critically and [24] were arrested. [620] Trees were uprooted & [90] dunams were bulldozed. [25] Houses, [11] vehicles and [8] economic establishments and [4] greenhouses were destroyed or damaged. [1] New military post was erected. Palestinian areas were shelled [16] times & bombarded by machinegun fire [33] times.
- ♦ Ramallah & Al Birah: The occupation forces arrested two brothers of the same family on the road of Ramallah-Jerusalem and arrested many others in a community breakfast.
- ♦ Nablus: A 17-year-old Palestinian youth was killed and another was critically wounded when the occupation forces opened indiscriminate fire at residential houses.
- ♦ *Jenin:* Jewish settlers, under protection of the Israeli Army, prevented a Swiss delegation from assisting Palestinian farmers in the village of Aaba Sharqia.
- ◆ Tolkarem: The occupation forces invaded the city, imposed curfew and transformed a residential building into a military post. They also invaded Shweika suburb and imposed curfew, opened fire at residential houses, conducted house-to-house search, blew up residential houses (causing severe damage to nearby houses) and arrested two Palestinians.
- ♦ *Qalqilia*: The occupation forces reinforced its presence on entrances of the city, imposed curfew, and continued to bulldoze agricultural land for the separation fence.
- ♦ Hebron: The occupation forces stormed residential houses in the villages of Yatta and Dora, opened indiscriminate fire at residential houses arresting one Palestinian and injuring many others. They also opened fire and tear gas canisters at students wounding three of them. Meanwhile, Jewish settlers of Tel Rumeidah stolen the harvest of olives by force.

- ♦ Gaza: Israeli forces backed by 30 tanks and helicopters stormed into central Gaza, opened heavy fire at residential houses stormed houses, looted and ransacked properties, arrested four Palestinians among them one security official and bulldozed vast area of agricultural land. Four Palestinians were wounded.
- North Gaza: The occupation forces, under cover of heavy fire, stormed houses, ransacked properties and concentrated Palestinians and used them as human shield while conducting house-to-house search.
- ♦ *Mid Area*: The occupation forces penetrated into the area under cover of fire, bulldozed vast area of agricultural land irrigation network, damaged water wells, arrested one Palestinian near the Jewish settlement of Kfar Daroom and delivered his family an order of house demolition.
- ♦ *Khan Yunis:* The occupation forces bombarded with heavy gunfire and round shells Palestinian residential houses in AI Amal suburb and the western camp critically wounding a 17-year-old youth and causing severe damage to private and public properties.
- ◆ Rafali: a 36-year-old Palestinian was killed when the occupation forces opened indiscriminate fire at residential houses in Barazil suburb wounding another Palestinian.

The Israeli Daily Aggression on the Palestinian People From: 19.00hrs Thursday, November 14 To: 19.00hrs Friday, November 15

Israeli occupation troops continue their aggression and now they occupy virtually every Palestinian population center on the West Bank, and maintain a system of checkpoints, security cordons and curfews in the rest of the Palestinian territories. Israeli occupation forces have also cordoned off the Gaza Strip and conducted military attacks against Palestinian installations and houses inside its borders. Under the occupation, Palestinians are prohibited from leaving their homes to go to work or shop, and transport for relief provisions has been made difficult, if not impossible; up to half of the 3.3 million Palestinian population is verging on serious malnutrition.

[1] Palestinian child was killed, [14] were injured among them [6] children including [1] critically and [36] were arrested. [345] Trees were uprooted & [32] dunams were bulldozed. [17] Houses, [11] vehicles, [7] economic establishments and [4] greenhouses were destroyed or damaged. [3] New military posts were erected. Palestinian areas were shelled [9] times & bombarded by machinegun fire [26] times.

- ♦ *Jerusalem*: The occupation forces prevented thousands of worshippers from reaching the holy mosque, erecting more military points at entrances and within the Old City.
- ♦ Nablus: The occupation forces continue to tighten grips over the city and its refugee camps, storming residential buildings and commercial establishments and arresting tens of Palestinians. The occupation soldiers also opened fire at Palestinians killing a 16-year-old boy and injuring two others.
- ♦ *Jenin:* The occupation forces invaded Palestinian houses in the village of Al Zababda and arrested [8] Palestinians.
- ♦ *Tolkarem:* Jewish settlers of Harmish continue bulldozing lands and destroying olive trees near the settlement.
- Qalqilya: The occupation forces arrested nine foreigners of solidarity groups who came to demonstrate against the building of the so-called security wall.
- ♦ Hebron: The occupation forces invaded Palestinian houses in Al Jabber neighborhood, attacked and detained tens of youths and Jewish settlers attacked a French delegation helping Palestinians in the olive harvest.
- Bethlehem: The occupation forces invaded Palestinian houses in the city of Bet Sahour and arrested two Palestinians.
- North Gaza: The occupation forces demolished a family house and a security post in Al Soudania and destroyed all the trees in the area of the house.
- Mid Area: The occupation forces bulldozed vast areas of agricultural land in Der Al Balah including five greenhouses and nine dunams of land with palm trees and vegetables.

The Israeli Daily Aggression on the Palestinian People From: 19.00hrs Friday, November 15 To: 19.00hrs Saturday, November 16

- [3] Palestinians were killed, one of them is a child, [39] were injured among them [8] children including [4] critically and [60] were arrested. [37] Houses, [16] vehicles, [19] economic establishments and [3] security posts were destroyed or damaged. [9] New military posts were erected. Palestinian areas were shelled [18] times & bombarded by machinegun fire [33] times.
- ♦ *Jerusalem:* The occupation forces raided the town of Alram using gunfire & gas bombs causing suffocation to many citizens and attacked store owners.
- ♦ Ramallah & Al Birah: The occupation forces bombarded Palestinian houses causing damage, erected a roadblock near the President's HQ and prevented journalists from reaching the compound, searched cars and attacked drivers. They also stormed in the villages of Beit Rema & Bani Zied, searched & ransacked houses, arrested three citizens, transformed a family house into a military post, used a Palestinian citizen and his vehicle as human shield and attacked an ambulance driver and tortured his 7-years-old son.
- ♦ *Nablus*: The occupation forces shot and killed a 21-year-old girl, continued to impose curfew on the city, bombarded the Moqatta and stormed houses and arrested a number of Palestinians.
- ♦ Jenin: The occupation forces assassinated Mahmoud Abass Obied (28) in Anza village and killed Ibrahem Bassam Al Sadi (17) in Jenin refugee camp, wounded and arrested several Palestinians in several neighborhoods and stormed several houses. They also stormed a house in Taybeh village and ordered the landlady to remove he husband's grave to enlarge a military road.
- ♦ Hebron: The occupation forces invaded the city and re-occupied it, took over buildings and transformed them into military posts, arrested [41] Palestinians, bombarded & damaged houses, wounded three citizens, besieged houses and kicked journalists out of H2 area in the city.
- ♦ Bethlehem: The occupation forces erected two roadblocks and attacked Palestinian citizens.

- Gaza: The occupation Apaches bombarded & destroyed a metal workshop, wounded eight citizens, and damaged several adjacent houses. They also bombarded & damaged a factory of Oxygen.
- North Gaza: The occupation forces bombarded houses in Beit Hanoun.
- ♦ *Mid Area*: Dair Al Balah city suffers a severe shortage of water caused by the occupation bulldozing of water network.
- ♦ Klum Younis: The occupation forces bombarded Shalehat area causing damage.
- *Rafali:* The occupation forces bombarded Palestinian houses near the border area and wounded a 12-years-old child.

The Israeli Daily Aggression on the Palestinian People From: 19.00hrs Saturday, November 16 - To: 19.00hrs Sunday, November 17

Israeli occupation troops continue their aggression and now they occupy virtually every Palestinian population center on the West Bank, and maintain a system of checkpoints, security cordons and curfews in the rest of the Palestinian territories. Israeli occupation forces have also cordoned off the Gaza Strip and conducted military attacks against Palestinian installations and houses inside its borders. Under the occupation, Palestinians are prohibited from leaving their homes to go to work or shop, and transport for relief provisions has been made difficult, if not impossible; up to half of the 3.3 million Palestinian population is verging on serious malnutrition.

[4] Palestinians were killed, [35] were injured among them [4] children including [4] critically and [44] were arrested. [500] Trees were uprooted & [515] dunams & [15] green houses were bulldozed. [71] Houses, [39] vehicles, [24] economic establishments and [4] security posts were destroyed or damaged. [8] New military posts were erected. Palestinian areas were shelled [30] times & bombarded by machinegun fire [42] times.

- ♦ Ramallah & Al Birah: The occupation forces opened fire at Palestinian stores and houses setting some of them to fire.
- Nablus: The occupation forces tightened its blockade on the city, closed many roads, opened fire at Palestinians trying to move and bulldozed two family hoses and damaged several others.
- ♦ *Jenin*: The occupation forces tightened the siege on the city, closed several roads, stormed houses, arrested a number of citizens and confiscated a vast areas of Palestinian land in Tanak village.
- ♦ *Tolkarem:* The occupation forces continued to imposes curfew on the entire city for the twelfth consecutive day, opened machinegun fire at houses and injured seven citizens, shot at children in the Eastern Neighborhood and wounded one of them, circled & bombarded a houses and injured one citizen.
- ♦ Qalqilya: The occupation forces shot to death a 65-years-old shepherd and bulldozed hundreds of dunams of agricultural land & greenhouses for the Security Fence threatening to isolate [6000] dunams & [19] water wells.
- ♦ Hebron: The occupation forces shot dead three Palestinians, demolished eight family houses, stormed houses, arrested tens of Palestinian and continue to impose a stringent curfew on the entire city and its neighborhoods.
- ♦ Gaza: The occupation forces fired at Palestinian vehicle wounding one citizen.
- ♦ North Gaza: The occupation forces continue to bulldoze Palestinian land & houses near Doghiet settlement in order to annex them to the settlement and fired at Palestinian fishermen & their stock causing damage.
- ♦ *Khan Younis:* The occupation Apaches bombarded two metal workshops causing damage to the workshops and neighboring houses.
